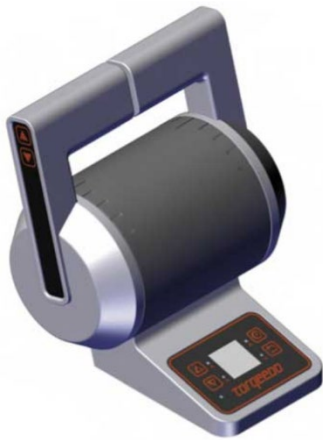


TORQUEEDO



Dvostruka ručica za gas za gornju montažu

Prijevod originalnih uputa za upotrebu

Hrvatski



Predgovor

Poštovana klijentice, poštovani klijentu!

Drago nam je što je naš koncept daljinske ručice za gas na vas ostavio uvjerljiv dojam. Vaša daljinska ručica za gas u skladu je s najnovijim stanjem tehnike.

Projektirana je i izrađena uz najviši stupanj pažljivosti te posebno uvažavanje načela udobnosti, praktičnosti za upotrebu i sigurnosti, a prije isporuke temeljito je ispitana.

Odvojite vrijeme kako biste temeljito pročitali ove upute za upotrebu kako biste mogli propisno rukovati daljinskom ručicom za gas te dugo uživati u njezinim funkcijama.

Neprestano se zalažemo za poboljšanjem proizvoda društva Torqeedo. Ako stoga imate neka svoja zapažanja u vezi s konstrukcijom i upotrebom naših proizvoda, bit će nam drago kada biste nam to priopćili.

Načelno, možete nam se obratiti u svakom trenutku ako imate bilo kakvih pitanja vezanih uz proizvode društva Torqeedo. Podatke za kontakt pronaći ćete na poleđini. Želimo vam puno radosti s ovim proizvodom.

Vaš Torqeedo tim

Sadržaj

1	Uvod.....	4		
1.1	Općenite informacije o uputama.....	4		
1.2	Objašnjenje znakova.....	4		
1.3	Struktura sigurnosnih napomena	5		
1.4	O ovim uputama za upotrebu.....	5		
2	Oprema i elementi za rukovanje.....	6		
2.1	Pregled elemenata za rukovanje i komponenti.....	6		
2.2	Opseg isporuke.....	6		
3	Sigurnost.....	7		
3.1	Sigurnosne naprave.....	7		
3.2	Općenite sigurnosne odredbe.....	7		
3.2.1	Osnove.....	7		
3.2.2	Namjenska upotreba	8		
3.2.3	Predvidljiva pogrešna upotreba	8		
3.2.4	Prije upotrebe.....	8		
3.2.5	Općenite sigurnosne napomene.....	8		
4	Ugradnja i puštanje u pogon.....	9		
4.1	Ugradnja daljinske ručice za gas i komponenti.....	9		
4.2	Priključivanje na cjelokupni sustav	11		
4.3	Namještanje haptike ručice	13		
5	Rad.....	14		
5.1	Zaustavljanje u nuždi	14		
5.2	Rad tijekom vožnje.....	14		
5.3	Početak vožnje	14		
5.4	Vožnja prema naprijed/natrag.....	15		
5.5	Kraj vožnje	15		
5.6	Punjenje	15		
5.7	Putno računalo	16		
5.7.1	Pregled	16		
5.7.2	Prikaz.....	17		
5.7.3	Postavke.....	19		
5.7.4	Upozorenja i poruke o pogreškama.....	22		
6	Općeniti jamstveni uvjeti.....	23		
6.1	Jamstvo i odgovornost.....	23		
6.2	Jamstveni opseg	23		
6.3	Jamstveni postupak.....	24		
7	Pribor.....	25		
8	Zbrinjavanje i okoliš	26		
8.1	Zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme.....	26		
9	EU Izjava o sukladnosti	27		
10	Autorska prava.....	29		

1 Uvod

1.1 Općenite informacije o uputama

Ove upute opisuju sve ključne funkcije daljinske ručice za gas.

One obuhvaćaju:

- Prijenos znanja o konstrukciji, funkciji i svojstvima daljinske ručice za gas.
- Napomene o mogućim opasnostima, njihovim posljedicama i mjerama za izbjegavanje ugroze.
- Detaljne podatke o provedbi svih funkcija tijekom cjelokupnog vijeka trajanja daljinske ručice za gas.

Svrha ovih uputa jest olakšati vam upoznavanje s daljinskom ručicom za gas te osigurati prikladnu namjensku upotrebu bez opasnosti.

Svaki korisnik daljinske ručice za gas treba pročitati i razumjeti upute. U svrhu buduće upotrebe, upute se moraju pohraniti nadohvat ruke i u blizini daljinske ručice za gas.

Pazite na to da uvijek upotrebljavate važeću verziju uputa. Važeća verzija uputa može se preuzeti putem interneta s web-mjesta www.torqeedo.com u rubrici „Service Center” („Servisni centar”). Ažuriranja softvera mogu dovesti do izmjena u uputama.

Budete li savjesno poštivali ove upute, moći ćete:

- Izbjeći opasnosti.
- Smanjiti troškove popravaka i vremena obustave rada.
- Povećati pouzdanost i vijek trajanja daljinske ručice za gas.

1.2 Objašnjenje znakova



Pozor, opasnost od prignječenja



Zabranjeno je zbrinjavanje u kućnom otpadu



Pažljivo pročitati upute



Ne otvarati

Uvod

1.3 Struktura sigurnosnih napomena

Sigurnosne napomene u ovim su uputama reproducirane uz standardizirani prikaz i simbole. Uvažite dotične napomene. Objašnjeni razredi opasnosti upotrebljavaju se ovisno o izglednosti nastupanja i težini posljedice.

Sigurnosne napomene

▲ OPASNOST!

Neposredna ugroza s visokim rizikom.
Ako se rizik ne izbjegne, posljedica može biti smrt ili teške ozljede.

▲ UPOZORENJE!

Moguća ugroza sa srednjim rizikom.
Ako se rizik ne izbjegne, posljedica može biti smrt ili teške ozljede.

▲ OPREZ!

Ugroza s niskim rizikom.
Ako se rizik ne izbjegne, posljedica mogu biti lagane ili srednje teške tjelesne ozljede ili materijalna šteta.

Napomene

NAPOMENA!

Napomene koje se obvezno moraju poštivati.
Savjeti za korisnike i druge posebno korisne informacije.

1.4 O ovim uputama za upotrebu

Upute za postupanje

Koraci koje je potrebno provesti prikazani su u obliku numerirana popisa. Potrebno je poštivati redoslijed koraka.

Primjer:

1. korak za postupanje
2. korak za postupanje

Rezultati upute za postupanje prikazani su na sljedeći način:

- ▶ Strelica
- ▶ Strelica

Nabrajanja

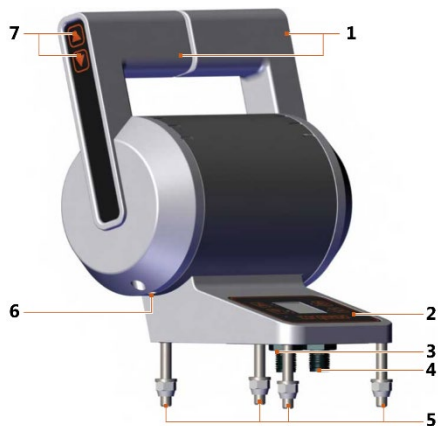
Nabrajanja bez obveznog redoslijeda prikazana su u obliku popisa s točkama nabranja.

Primjer:

- 1. točka
- 2. točka

2 Oprema i elementi za rukovanje

2.1 Pregled elemenata za rukovanje i komponenti



Sl. 1: Pregled daljinske ručice za gas

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Daljinska ručica za gas | 5 Montažne noge M6 |
| 2 Zaslon | 6 Navojni vijak |
| 3 Prvi priključak za sabirnicu | 7 Funkcija namještanja nagiba |
| 4 Drugi priključak za sabirnicu | |



Sl. 2: Prekidač za isključivanje u nuždi



Sl. 3: Prekidač s ključem

2.2 Opseg isporuke

Dio cjelokupnog opsega isporuke vaše daljinske ručice za gas Torqeedo su sljedeći dijelovi:

- Ručica
- Prekidač za isključivanje u nuždi
- Prekidač s ključem
- Završetak sabirnice
- 2 x Y-adapter
- 2 x pristupnik
- 2 x kabel za napajanje za pristupnik
- Kabel za prekidač s ključem
- 2 x 8-polni produžetak (5 m)
- Upute za upotrebu

Sigurnost

3 Sigurnost

3.1 Sigurnosne naprave

Dvostruka ručica za gas za gornju montažu opremljena je opsežnim sigurnosnim napravama.

Sigurnosna naprava	Funkcija
Zaustavljanje u nuždi	Dovodi do trenutnog prekida opskrbe energijom i isključivanja pogona. Propeler se zaustavlja.
Elektronička ručica za gas	Jamči da se dvostruka ručica za gas za gornju montažu može uključiti samo u neutralnom položaju kako bi se spriječilo nekontrolirano pokretanje motora.

3.2 Općenite sigurnosne odredbe

NAPOMENA!

- Pročitajte i obvezno poštujte sigurnosne i upozoravajuće napomene u ovim uputama!
- Pažljivo pročitajte ove upute prije nego što pustite dvostruku ručicu za gas za gornju montažu u pogon.

Nepoštivanje ovih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda ili materijalne štete. Društvo Torqeedo ne preuzima odgovornost za štetu koja nastane djelovanjem koje je suprotno onome koje je propisano ovim uputama.

Detaljno objašnjenje znakova pronaći ćete u **poglavlju 1.2, „Objašnjenje znakova”**.

Za određene djelatnosti mogu vrijediti posebni sigurnosni propisi. Sigurnosne i upozoravajuće napomene u tu se svrhu mogu pronaći u određenim odjeljcima uputa.

3.2.1 Osnove

Za rad daljinske ručice za gas dodatno se moraju poštivati lokalni propisi u vezi sa sigurnošću i sprječavanjem nesreća.

Dvostruka ručica za gas za gornju montažu projektirana je i izrađena uz najviši stupanj pažljivosti te posebno uz uvažavanje načela udobnosti, praktičnosti za upotrebu i sigurnosti, a prije isporuke temeljito je ispitana.

Unatoč tome, u slučaju nenamjenske upotrebe daljinske ručice za gas mogu nastati opasnost po zdravlje i život korisnika ili trećih osoba, kao i opsežna materijalna šteta.

3.2.2 Namjenska upotreba

Dvostruka ručica za gas za gornju montažu mora se ugrađivati i puštati u pogon u kombinaciji sa sljedećim komponentama:

- Prekidač za isključivanje u nuždi
- Prekidač s ključem
- 2 x Y-adapter
- Završetak sabirnice
- 2 x pristupnik
- Baterija Power 26-104 od stanja verzije „F” (u slučaju upotrebe baterija starijih verzija obratite se servisnom centru društva Torqeedo)

Među namjensku upotrebu ubrajaju se i:

- Pričvršćivanje na predviđenim točkama za pričvršćivanje.
- Poštivanje svih napomena ovih uputa.
- Isključiva upotreba originalnih rezervnih dijelova.
- Sprječavanje neovlaštena otvaranja proizvoda.
- Vožnja samo uz odgovarajuću dozvolu u skladu s odredbama države u kojoj se plovilo vozi.
- Redovita provjera sigurnosnih naprava na pravilnu funkcionalnost.

3.2.3 Predvidljiva pogrešna upotreba

Drukčija upotreba od one koja je određena u odjeljku „Namjenska upotreba” i upotreba koja premašuje njezina ograničenja smatra se nenamjenskom upotrebom. Za štete nastale uslijed nenamjenske upotrebe isključivu odgovornost snosi rukovatelj, a proizvođač ne preuzima nikakav oblik odgovornosti.

Između ostalog, nenamjenska upotreba obuhvaća sljedeće vrste upotrebe:

- Rad daljinske ručice za gas u kombinaciji s proizvodima koje nije proizvelo društvo Torqeedo.

3.2.4 Prije upotrebe

- Dvostrukom ručicom za gas za gornju montažu smiju rukovati samo osobe s odgovarajućom kvalifikacijom koje raspolažu potrebnim tjelesnim i duševnim preduvjetima. Uvažite važeće nacionalne propise.
- Upućivanje u rad i sigurnosne odredbe daljinske ručice za gas i sustava provodi graditelj plovila ili trgovac odnosno prodavatelj.
- Kao rukovatelj plovila odgovorni ste za sigurnost osoba na njemu te za sva vodena plovila i osobe koje se nalaze u vašoj blizini. Stoga obvezno uvažite temeljna pravila ponašanja za vožnju plovila i temeljito pročitajte ove upute.
- Poseban oprez potrebno je obratiti na osobe koje se nalaze u vodi, čak i kada se vozi pri maloj brzini.
- Uvažite napomene proizvođača plovila u pogledu motora koji su dopušteni za upotrebu s tim plovilom. Nemojte prekoračivati navedene granice opterećenja ni snage.
- Provjerite stanje i funkcije daljinske ručice za gas i sustava (uključujući zaustavljanje u nuždi) prije svake vožnje pri niskoj snazi.
- Upoznajte se sa svim elementima za rukovanje daljinskom ručicom za gas. Prvenstveno biste morali biti u stanju brzo zaustaviti sustav u slučaju potrebe.

3.2.5 Općenite sigurnosne napomene

NAPOMENA!

Čistite daljinsku ručicu za gas isključivo krpom navlaženom vodom ili blagim sredstvima za čišćenje. Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje.

Ugradnja i puštanje u pogon

4 Ugradnja i puštanje u pogon

NAPOMENA!

Pazite na stabilan položaj kada montirate daljinsku ručicu za gas. Priključite daljinsku ručicu za gas i baterije tek nakon ugradnje pogona na plovilo.

NAPOMENA!

Provjerite sve sigurnosne funkcije prije puštanja u pogon, posebice funkciju zaustavljanja u nuždi.

4.1 Ugradnja daljinske ručice za gas i komponenti

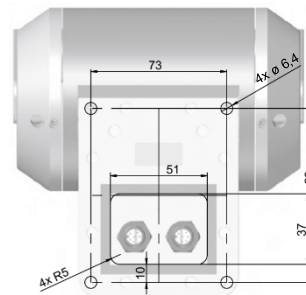
NAPOMENA!

Tijekom ugradnje pazite na to da osigurate dovoljan prostor za kretanje ručice.

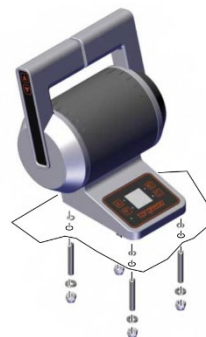
NAPOMENA!

Napominjemo da crteži za ugradnju nisu prikazani u skladu sa stvarnim mjerilima.

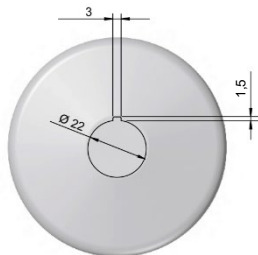
Daljinska ručica za gas



Sl. 4: Crtež za ugradnju daljinske ručice za gas



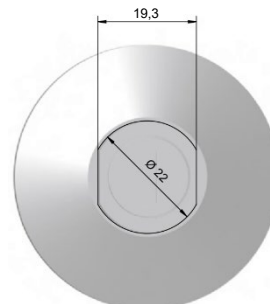
Sl. 5: Ekspandirani crtež daljinske ručice za gas

Prekidač za isključivanje u nuždi

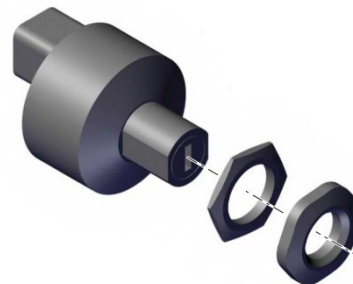
Sl. 6: Crtež za ugradnju prekidača za isključivanje u nuždi



Sl. 7: Ekspandirani crtež prekidača za isključivanje u nuždi

Prekidač s ključem

Sl. 8: Crtež za ugradnju prekidača s ključem



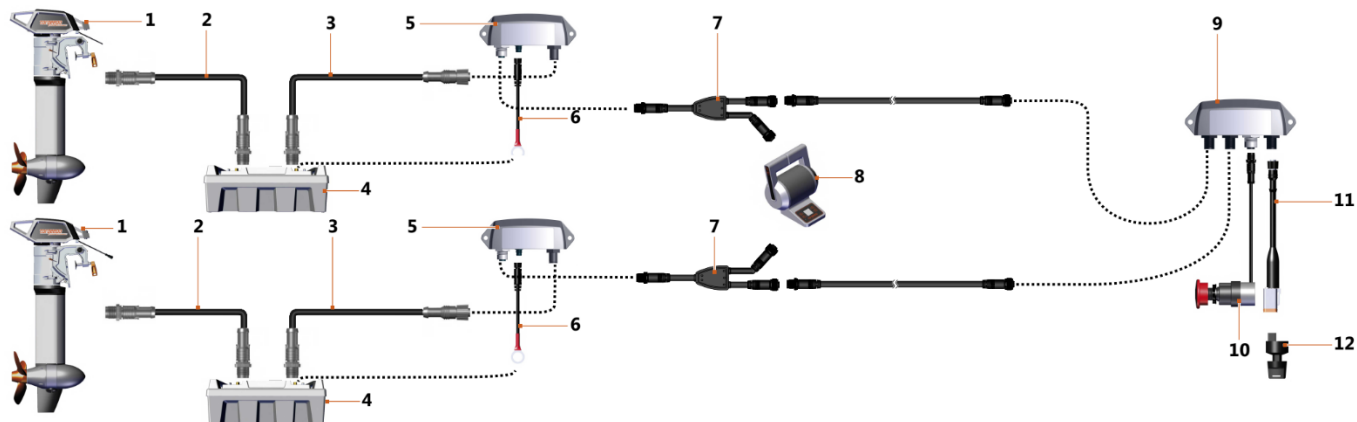
Sl. 9: Ekspandirani crtež prekidača s ključem

Ugradnja i puštanje u pogon

4.2 Priključivanje na cjelokupni sustav

NAPOMENA!

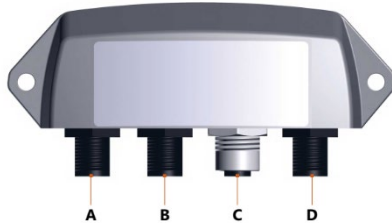
Preporučujemo da sve montažne radove provodite na kopnu.



Sl. 10: Raspored kabela jedinice za daljinski gas

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Motor Cruise | 7 | Y-adaptor |
| 2 | 5-polni produžetak (5 m) | 8 | Daljinska ručica za gas |
| 3 | Priključak TQ sabirnice (5-polni) | 9 | Završetak sabirnice |
| 4 | Baterija | 10 | Prekidač za isključivanje u nuždi |
| 5 | Pristupnik | 11 | Kabel za prekidač s ključem |
| 6 | Kabel za napajanje za pristupnik | 12 | Prekidač s ključem |

Priključivanje završetka sabirnice



Sl. 11: Dvostruki završetak sabirnice

Povežite 8-polni kabel Y-adapteta (7) desne strane plovila s čahurom B i lijevom stranom vozila s čahurom A na završetku sabirnice (9).

Priključivanje prekidača za isključivanje u nuždi

Povežite 5-polni utikač prekidača za isključivanje u nuždi (10) s čahurom C na završetku sabirnice (9).

Priključivanje prekidača s ključem

Povežite 8-polni kabel prekidača s ključem (11) s prekidačem s ključem (12) i čahurom D na završetku sabirnice (9).

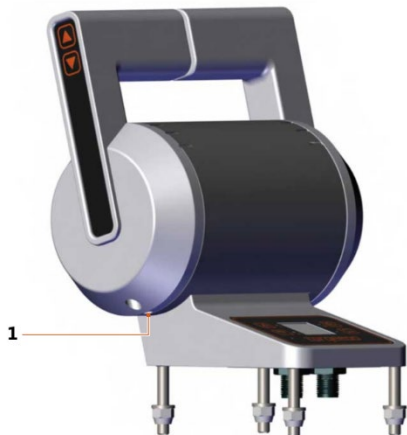
Priključivanje pristupnika

Pristupnik se mora uključiti između pogonskog sustava i daljinske ručice za gas kako bi mogao prebacivati između obiju tih komponenti. U tu svrhu povežite 5-polni kabel (3) s utičnicom C na 8-polni kabel Y-adapteta (7) s utičnicom A pristupnika (5).

Pristupnik se u svrhu napajanja mora priključiti na pozitivni pol baterije Power 26-104. U tu svrhu povežite kabel za napajanje (6) s pozitivnim polom baterije te utičnicom B na pristupniku (5). Pristupnik se može puštati u pogon samo u kombinaciji s baterijama Power 26-104 od verzije „F”. U slučaju upotrebe baterija starijih verzija obratite se servisnom centru društva Torqeedo.

Ugradnja i puštanje u pogon

4.3 Namještanje haptike ručice



Sl. 12: Navojni vijak na daljinskoj ručici za gas

1 Navojni vijak

1. Namjestite mehanički otpor na navojnom vijku (1) s pomoću imbus ključa.
 - ▶ Ručica se teže pomiče kada se navojni vijak zategne u smjeru kazaljke na satu.
 - ▶ Ručica se lakše pomiče kada se navojni vijak odvrne suprotno smjeru kazaljke na satu.

5 Rad

⚠ OPREZ!

Opasnost od ozljeda uslijed baterija koje se ne isključuju automatski! Naponi koji i dalje postoje mogu dovesti do strujnog udara.

- Uvijek isključite bateriju prije provedbe radova na njoj.

NAPOMENA!

Redovito provjeravajte sve sigurnosne funkcije, posebice funkciju zaustavljanja u nuždi.

5.1 Zaustavljanje u nuždi

Za brzo zaustavljanje sustava dostupne su različite mogućnosti:

- Dovedite daljinsku ručicu za gas u neutralan položaj.
- Pritisnite prekidač za isključivanje u nuždi.
 - ▶ Povlačenjem prekidača za isključivanje u nuždi moguće je vratiti pritisnuti prekidač za isključivanje u nuždi u izvorno stanje.
- Dovedite prekidač s ključem u isključen odnosno nulti položaj.

5.2 Rad tijekom vožnje

Položaj prekidača s ključem



Ključ u 1. položaju

- ▶ Sustav je isključen.



Ključ u 2. položaju

- ▶ Sustav je uključen i spreman za vožnju. Ključ se u ovom položaju ne može izvući.

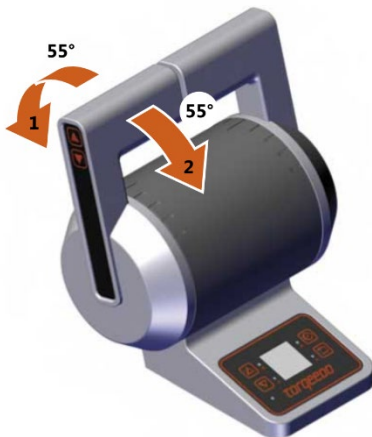
5.3 Početak vožnje

Uključivanje motora

1. Osigurajte da prekidač za isključivanje u nuždi nije pritisnut.
2. Osigurajte da se daljinska ručica za gas nalazi u neutralnom položaju.
3. Okrenite prekidač s ključem u 2. položaj.
 - ▶ Zaslona se uključuje.
 - ▶ Na aktivnoj stanici LED dioda Select svijetli zelenom bojom.

Rad

5.4 Vožnja prema naprijed/natrag



Sl. 13: Rukovanje daljinskom ručicom za gas pri vožnji prema naprijed/natrag

Daljinska ručica za gas može se zakretati najviše 55° prema naprijed i 55° prema natrag.

1. Prikladno rukujte daljinskom ručicom za gas.
 - ▶ Prema naprijed (1)
 - ▶ Prema natrag (2)

5.5 Kraj vožnje

Vratite obje ručice u neutralan položaj i okrenite ključ u cijelosti ulijevo da biste isključili cijeli sustav.

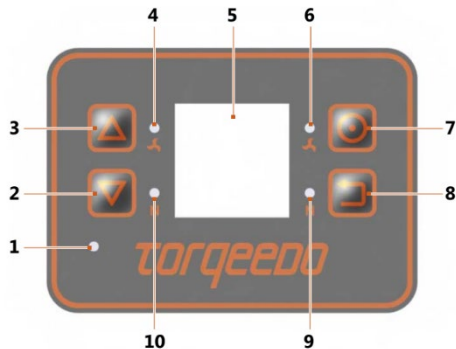
5.6 Punjenje

Kako bi se baterija Power 26-104 mogla puniti, mora biti uključena. Kako biste osigurali da je baterija uključena, prije punjenja uključite sustav putem prekidača s ključem. Sustav se tijekom punjenja može isključiti.

5.7 Putno računalo

5.7.1 Pregled

Rukovanje putnim računalom provodi se pritiskanjem dotičnih tipki pokraj zaslona.



Sl. 14: Pregled zaslona

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Senzor za svjetlinu | 6 | LED dioda Select za desnu stranu plovila |
| 2 | Listanje prema natrag | 7 | Potvrda odabira |
| 3 | Listanje prema naprijed | 8 | Natrag |
| 4 | LED dioda Select za lijevu stranu plovila (samo kod dvostruke ručice za gas) | 9 | LED dioda Neutral za desnu stranu plovila |
| 5 | Zaslon | 10 | LED dioda Neutral za lijevu stranu plovila (samo kod dvostruke ručice za gas) |

LED dioda Select

LED dioda Select prikazuje je li daljinska ručica za gas aktivna ako se na plovilu pogoni više ručica.

- | | |
|----------------------|---|
| Zelena: | Daljinska ručica za gas je aktivna. |
| Zelena koja treperi: | Daljinska ručica za gas trenutno se aktivira. |
| Isključeno: | Daljinska ručica za gas nije aktivna. |
| Narančasta: | Nema komunikacije sa sabirnicom. |
| Crvena koja treperi: | Pogreška sustava. |

LED dioda Neutral

LED dioda Neutral pokazuje nalazi li se daljinska ručica za gas u neutralnom položaju.

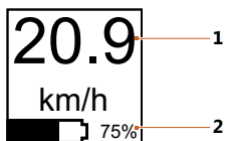
- | | |
|-------------|---|
| Zelena: | Daljinska ručica za gas aktivna je i u neutralnom položaju. |
| Isključeno: | Motor je u pogonu ili daljinska ručica za gas nije aktivna. |

Rad

5.7.2 Prikaz

Tipkama za listanje prema naprijed i listanje prema natrag može se kretati između različitih prikaza.

Brzina



- 1 Brzina iznad dna (na temelju GPS-a)

Postotak razine napunjenosti baterije (uvijek je vidljiv)

Sl. 15: Prikaz brzine na zaslonu

Jedinica brzine može se promijeniti u postavkama, **pogledajte poglavlje 5.7.3, „Postavke”**.

Doseg



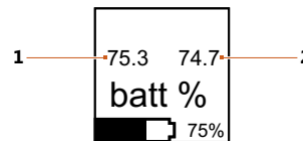
- 1 Preostali doseg ili vrijeme vožnje (ako ne postoji signal GPS-a)

Sl. 16: Prikaz dosega na zaslonu

Jedinica dosega može se promijeniti u postavkama, **pogledajte poglavlje 5.7.3, „Postavke”**.

Ako se preostali dosezi motora razlikuju, prikazivat će se manji doseg.

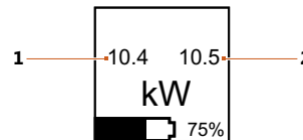
Razina napunjenosti baterije



- 1 Postotak razine napunjenosti baterije lijevog motora (lijeva strana plovila)
- 2 Postotak razine napunjenosti baterije desnog motora (desna strana plovila)

Sl. 17: Prikaz razine napunjenosti baterije na zaslonu

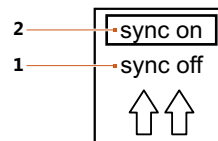
Potrošnja energije



- 1 Trenutačna potrošnja energije lijevog motora (lijeva strana plovila) u kilovatima
- 2 Trenutačna potrošnja energije desnog motora (desna strana plovila) u kilovatima

Sl. 18: Prikaz potrošnje energije na zaslonu

Sinkrono upravljanje motorima



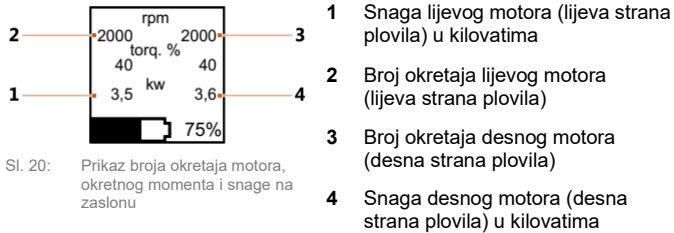
- 1 Motorima se upravlja zasebno
- 2 Motorima se upravlja sinkrono

Sl. 19: Prikaz sinkronizacije na zaslonu

Blago odstupanje između obiju ručica za gas kompenzira se sinkronizacijom. Time se postižu ravnomjerno opterećenje motora i konstantna vožnja pravocrtno prema naprijed.

Odabir se potvrđuje tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

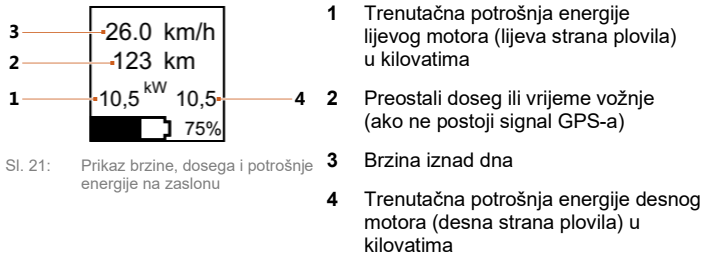
Pregled broja okretaja motora, okretnog momenta i snage



Sl. 20: Prikaz broja okretaja motora, okretnog momenta i snage na zaslonu

Prikazuje se koliko su veliki broj okretaja motora i snaga (okretni moment nije dostupan u kombinaciji s motorom Cruise).

Pregled brzine, dosega i potrošnje energije

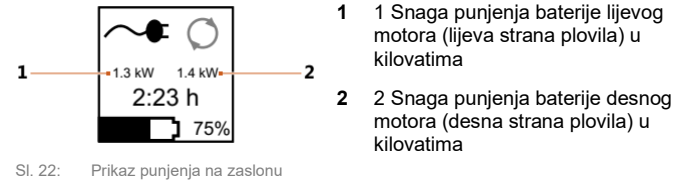


Sl. 21: Prikaz brzine, dosega i potrošnje energije na zaslonu

Jedinice brzine i dosega mogu se promijeniti u postavkama, **pogledajte poglavlje 5.7.3, „Postavke”**.

Ako se preostali doseg motora razlikuje, prikazivat će se manji doseg.

Hidrogenacija



Sl. 22: Prikaz punjenja na zaslonu

Prikazuje se koliko je velika snaga punjenja (navođenje vremena nije dostupno u kombinaciji s motorom Cruise).

Preduvjeti za hidrogenaciju:

- Brzina mora iznositi najmanje četiri čvora.
- Glavni prekidač mora biti uključen.
- Hidrogenacija mora biti aktivirana pod „**Sl. 32: Prikaz hidrogenacije na zaslonu**”.

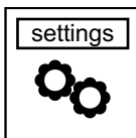
1. Uključite sustav.
2. Provjerite signal GPS-a.
3. Postavite ručicu za gas na 1 – 20 % vožnje prema naprijed.
 - U izborniku Hidrogenacija prikazuje se oporavljena snaga.
4. Za dovršetak hidrogenacije ponovno dovedite ručicu u neutralan položaj.

Rad

NAPOMENA!

Ako brzina dulje od 30 sekundi iznosi manje od četiri čvora, hidrogenacija se automatski isključuje. Isto vrijedi za brzinu veću od 12 čvorova (Cruise 2.0 FP), 14 čvorova (Cruise 4.0 FP) i 16 čvorova (Cruise 10.0 FP). Ako želite nastaviti postupak hidrogenacije, morat ćete ga ponovno pokrenuti. Sustav se automatski prebacuje na način rada zaustavljanja čim baterija Power 26-104 ima više od 28,8 V napona.

5.7.3 Postavke



Sl. 23: Prikaz postavki na zaslonu

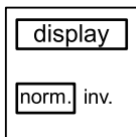
Uz različite prikaze, možete se pomaknuti i do odjeljka za postavke.

To je moguće samo kada je daljinska ručica za gas aktivna i nalazi se u neutralnom položaju.

Pritisnite tipku **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)** da biste dospjeli u izbornik za postavke.

Pritisnite tipku **Zurück (Natrag)** za napuštanje izbornika za postavke.

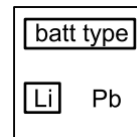
Zaslon



Sl. 24: Prikaz sadržaja na zaslonu

Možete odabrati želite li da se zaslon prikazuje normalno ili da se prikazuje invertirana (crna) zaslonska pozadina. Postavka se mijenja tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

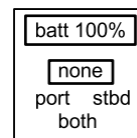
Vrsta baterije



Sl. 25: Prikaz vrste baterije na zaslonu

U ovom izborniku odaberite koju vrstu baterije upotrebljavate (litijske ili olovne baterije). Postavka se mijenja tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

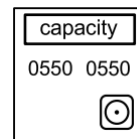
Stanje napunjenosti baterije



Sl. 26: Prikaz stanja napunjenosti baterije na zaslonu

Pri upotrebi baterija drugih proizvođača nije moguće automatski pozvati stanje napunjenosti. Ono se mora ručno namjestiti. Stoga se nakon svakog postupka potpunog punjenja razina napunjenosti mora postaviti na 100 %. Postavka se mijenja tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

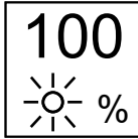
Kapacitet baterije



Sl. 27: Prikaz kapaciteta baterije na zaslonu

Pri upotrebi baterija drugih proizvođača potrebno je jedanput navesti njihov kapacitet u ampersatima (Ah). Unos se pokreće tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**. Kursor prikazuje broj koji je potrebno promijeniti. Vrijednost broja može se promijeniti s pomoću **tipki sa strelicama**, a aktivan broj tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda izbora)**. Tipkom **Zurück (Natrag)** napušta se izbornik i pohranjuje postavka.

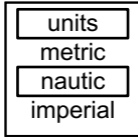
Svjetlina zaslona



Sl. 28: Prikaz svjetline na zaslonu

Svjetlina pozadinskog osvjetljenja zaslona automatski se regulira putem senzora za svjetlo okoline. Osnovna svjetlina pozadinskog osvjetljenja može se namjestiti ručno u inkrementima od 5 % s pomoću tipke **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Mjerne jedinice



Sl. 29: Prikaz mjernih jedinica na zaslonu

Može se odabrati hoće li se brzina i preostali doseg prikazivati u metričkim, nautičkim ili engleskim mjernim jedinicama.

Odabir se mijenja tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Prikaz dosega

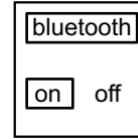


Sl. 30: Prikaz dosega na zaslonu

Moguće je odabrati hoće li se doseg prikazivati u preostalim kilometrima ili preostalom vremenu vožnje. Ako signal GPS-a nije dostupan, automatski se prikazuje preostalo vrijeme vožnje.

Odabir se mijenja tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Bluetooth

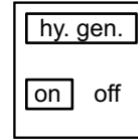


Sl. 31: Prikaz Bluetootha na zaslonu

Putno računalo može se putem Bluetootha povezati s drugim proizvodima društva Torqeedo (npr. s aplikacijom TorqTrac). Bluetooth veza može se uključiti i isključiti.

Odabir se mijenja tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Hidrogenacija



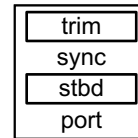
Sl. 32: Prikaz hidrogenacije na zaslonu

Pod hidrogenacijom podrazumijeva se naknadno punjenje baterija motora uslijed istovremenog okretanja propelera tijekom jedrenja.

U ovom se izborniku može aktivirati hidrogenacija. Generacija se zatim može pokrenuti u glavnom izborniku. To je smisljeno samo pri upotrebi sustava društva Torqeedo za jedrilice.

Odabir se potvrđuje tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Trimanje



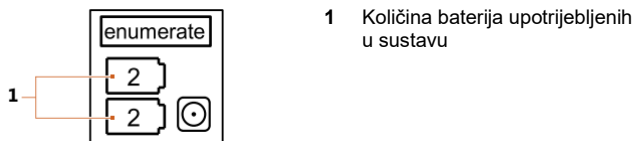
Sl. 33: Prikaz trimanja na zaslonu

Moguće je odabrati hoće li se oba motora pogoniti sinkrono odnosno koji se motor želi trimati.

Odabir se potvrđuje tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Rad

Količina upotrijebljenih baterija



Sl. 34: Prikaz numeracije baterija na zaslonu

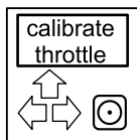
- 1 Količina baterija upotrijebljenih u sustavu

Putem putnog računala moguće je prebrojiti količinu baterija upotrijebljenih u sustavu.

Pri puštanju u pogon potrebno je jednokratno utvrditi količinu baterija upotrijebljenih u sustavu.

Brojenje baterija pokreće se tipkom **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)** te se izdaje količina pronađenih baterija.

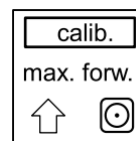
Kalibriranje



Sl. 35: Prikaz kalibriranja na zaslonu

U izbornik za kalibriranje dospjet ćete tako što ćete pritisnuti tipku **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

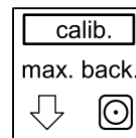
Maksimalan položaj prema naprijed



Sl. 36: Prikaz maksimalnog položaja prema naprijed na zaslonu

1. Pomaknite obje ručice na maksimalan položaj prema naprijed.
2. Pritisnite tipku **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

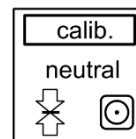
Maksimalan položaj prema natrag



Sl. 37: Prikaz maksimalnog položaja prema natrag na zaslonu

1. Pomaknite obje ručice na maksimalan položaj prema natrag.
2. Pritisnite tipku **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.

Neutralan položaj



Sl. 38: Prikaz neutralnog položaja na zaslonu

1. Pomaknite obje ručice u neutralan položaj.
2. Pritisnite tipku **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)**.
3. Ponovno pokrenite sustav da biste dovršili postupak kalibriranja.

5.7.4 Upozorenja i poruke o pogreškama



Sl. 39: Prikaz kôda pogreške

Na zaslonu putnog računala prikazat će se odgovarajući kôd pogreške u slučaju pogreške sustava.

Značenje kôdova pogreške možete pronaći u uputama za upotrebu svojeg sustava. Pritiskanjem tipke **Auswahl bestätigen (Potvrda odabira)** možete potisnuti poruku o pogrešci na 1 minutu.

Općeniti jamstveni uvjeti

6 Općeniti jamstveni uvjeti

6.1 Jamstvo i odgovornost

Zakonsko jamstvo iznosi 24 mjeseca te obuhvaća sve komponente daljinske ručice za gas.

Jamstveno razdoblje počinje teći od dana isporuke daljinske ručice za gas krajnjem klijentu.

6.2 Jamstveni opseg

Društvo Torqeedo GmbH, Einsteinstrasse 901 D-82234 Wessling, jamči krajnjem korisniku daljinske ručice za gas da proizvod tijekom u nastavku utvrđenog razdoblja pokriva ne sadržava pogreške u materijalu ni obradi. Društvo Torqeedo neće tražiti snošenje troškova od krajnjeg korisnika za uklanjanje pogreške u materijalu ili obradi. Ova obveza nenaplaćivanja troškova ne vrijedi za sve dodatne troškove nastale uslijed jamstvenog slučaja, kao ni na sve ostale financijske nedostatke (npr. troškove za vuču, telekomunikaciju, prehranu, smještaj, izostanak upotrebe, vremenski gubitak itd.).

Jamstvo završava dvije godine od dana primopredaje proizvoda krajnjem korisniku. Iz dvogodišnjeg jamstva izuzeti su proizvodi koji se – čak i privremeno – upotrebljavaju u komercijalne ili službene svrhe. Za njih vrijedi zakonsko jamstvo. Jamstveni zahtjev zastarijeva istekom razdoblja od šest mjeseci nakon otkrivanja pogreške.

Društvo Torqeedo odlučuje o tome hoće li se dijelovi s pogreškama popraviti ili zamijeniti. Distributeri i trgovci koji provode radove popravka motora društva Torqeedo nisu opunomoćeni davati pravno obvezujuće izjave u ime društva Torqeedo.

Potrošni dijelovi i rutinska održavanja izuzeti su iz jamstva.

Društvo Torqeedo ima pravo odbaciti jamstvene zahtjeve kada

- jamstvo nije propisno uručeno (posebice u pogledu uspostavljanja kontakta prije povratnog slanja reklamirane robe, postojanja potpuno ispunjenog jamstvenog obrasca i potvrde o kupnji, usp. Jamstveni postupak).
- je došlo do protupropisna rukovanja proizvodima.
- se nisu poštivale napomene o sigurnosti, rukovanju i održavanju iz uputa.
- se propisani servisni intervali nisu poštivali niti dokumentirali.
- je kupovni predmet na bilo koji način preinačen, izmijenjen ili opremljen dijelovima ili artiklima pribora koje društvo Torqeedo nije izričito dopustilo odnosno koji nisu dio preporučene opreme.
- prethodna održavanja ili popravke nisu provela poduzeća koja je ovlastilo društvo Torqeedo odnosno kada se nisu upotrebljavali originalni rezervni dijelovi. Iznimku predstavlja slučaj kada krajnji korisnik može dokazati da opravdano činjenično stanje za odbijanje jamstvenog zahtjeva nije pridonijelo nastanku pogreške.

Osim zahtjeva iz ovoga jamstva, krajnji korisnik ima zakonske jamstvene zahtjeve iz svojeg kupoprodajnog ugovora s dotičnim trgovcem, a ona nisu ograničena ovim jamstvom.

6.3 Jamstveni postupak

Poštivanje jamstvenog postupka koji je naveden u nastavku preduvjet je za ispunjavanje jamstvenih zahtjeva.

Za besprijeckornu obradu jamstvenih slučajeva obvezno je poštivati sljedeće napomene:

- U slučaju reklamacije obratite se servisnoj službi društva Torqeedo. Ona će vam dodijeliti broj za odobrenje povrata robe (RMA).
- Za obradu vaše reklamacije putem servisne službe društva Torqeedo, uvijek pripremite svoju servisnu knjižicu, potvrdu o kupnji i popunjen jamstveni obrazac. Primjerak jamstvenog obrasca priložen je ovim uputama. Informacije na jamstvenom obrascu moraju sadržavati, između ostalog, podatke za kontakt, podatke o reklamiranom proizvodu, serijski broj i kratak opis problema.
- Napominjemo da u slučaju eventualnog transporta proizvoda servisnoj službi društva Torqeedo nepropisan transport nije pokriven garancijom ni jamstvom.

Za povratna pitanja u vezi s jamstvenim postupkom na raspolaganju smo vam putem podataka za kontakt navedenih na poledini.

Pribor

7 Pribor

Br. artikla	Proizvod	Opis
1956-00	8-polni produžetci (3 m)	Produžetak kabela za veću udaljenost između pojedinačnih komponenti. Samo za br. art. 1949-00/-10, 1950-00/-10, 1951-00/-10 i 1952-00/-10.
1957-00	8-polni produžetci (5 m)	Produžetak kabela za veću udaljenost između pojedinačnih komponenti. Samo za br. art. 1949-00/-10, 1950-00/-10, 1951-00/-10 i 1952-00/-10.
1958-00	8-polni produžetak, savinut (0,5 m)	Produžetak kabela savinut pod kutom od 90° između pojedinačnih komponenti za skućene situacije ugradnje. Samo za br. art. 1949-00/-10, 1950-00/-10, 1951-00/-10 i 1952-00/-10.

8 Zbrinjavanje i okoliš

8.1 Zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme



Sl. 40: Prekrižena kanta za smeće

Za klijente u državama članicama EU-a

Dvostruka ručica za gas za gornju montažu podliježe europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi („Waste Electrical and Electronical Equipment” – WEEE/OEEO) te mjerodavnim nacionalnim zakonima. Direktiva OEEO pri tome predstavlja osnovu za rukovanje otpadnim električnim uređajima koja vrijedi diljem EU-a. Dvostruka ručica za gas za gornju montažu označena je simbolom prekrižene kante za smeće, **pogledajte „Sl. 40: Prekrižena kanta za smeće”**. Otpadna električna ni elektronička oprema ne smije se zbrinjavati putem običnog kućanskog otpada jer bi u protivnom u okoliš mogle dospjeti štetne tvari koje imaju učinak zdravstvenih oštećenja po ljude, životinje i okoliš te se nakupljaju u hranidbenom lancu i u okolišu. Osim toga, time se gube vrijedne sirovine. Stoga otpadne uređaje ekološki prihvatljivo privedite odvojenom prikupljanju te se u tu svrhu obratite servisnoj službi društva Torqeedo ili proizvođaču svojeg plovila.

Za klijente u drugim državama

Dvostruka ručica za gas za gornju montažu podliježe europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Preporučujemo da se dvostruka ručica za gas za gornju montažu ne zbrinjava preko uobičajenog kućanskog otpada, već da se ekološki prihvatljivo privede odvojenom prikupljanju. Također, moguće je da to propisuju nacionalni zakoni vaše države. Stoga osigurajte stručno zbrinjavanje daljinske ručice za gas u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj državi.

EU Izjava o sukladnosti

9 EU Izjava o sukladnosti

Za proizvod naveden u nastavku

1952-00 Dvostruka ručica za gas za gornju montažu

ovime se izjavljuje da je u skladu s mjerodavnim zahtjevima koji su utvrđeni u pravnim propisima o usklađivanju u nastavku:

- DIREKTIVA **2013/53/EU** EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 20. studenog 2013. o rekreacijskim plovilima i osobnim plovilima na vodomlazni pogon te o ukidanju Direktive 94/25/EZ

Primijenjena usklađena norma:

- EN ISO 25197:2012 + A1:2014 – Mala plovila – Električni/elektronički upravljački sustavi za kormilarenje, ukapčanje spojke i regulator brzine vrtnje (ISO 25197:2012 + Amd 1:2014)

Ova Izjava vrijedi za sve primjerke koji se proizvedu u skladu s odgovarajućim proizvodnim nacrtima koji su sastavni dio tehničke dokumentacije.



EU Izjava o sukladnosti

Ova Izjava obvezujuća je za proizvođača

Naziv:

Torqueedo GmbH

Adresa:

Friedrichshafener Straße 4a, 82205 Gilching, Njemačka

te je izdaje

Prezime, ime:

Dr. Plieninger, Ralf

Dužnost u poduzeću proizvođača:

Direktor

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Plieninger', with a stylized flourish at the end.

Gilching, 20. 4. 2017.

Mjesto/datum

Pravno valjan potpis

Broj dokumenta:

203-00013

Datum:

12. 2. 2018.

Autorska prava

10 Autorska prava

Ove upute te tekstovi, crteži, slike i drugi prikazi sadržani u njoj zaštićeni su autorskim pravima. Zabranjena su umnožavanja bilo koje vrste i oblika, čak i pojedinačnih izvadaka, te upotreba i/ili objava sadržaja bez pisana dopuštenja proizvođača.

Kršenjem toga propisa nastaju zahtjevi za nadoknadu štete. Ostala prava ostaju pridržana.

Društvo Torqeedo zadržava pravo izmjene ovog dokumenta bez prethodne obavijesti. Društvo Torqeedo poduzelo je značajne napore kako bi se osiguralo da se u uputama ne nalaze pogreške ni propusti.



Autorska prava

Servisni centar društva Torqeedo

Njemačka, Austrija, Švicarska

Torqeedo GmbH
– Servisni centar –
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Njemačka
service@torqeedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 126
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Sjeverna Amerika

Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit D- 2
Crystal Lake, IL 60014
SAD
service_usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Poduzeća društva Torqeedo

Njemačka

Torqeedo GmbH
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling
info@torqeedo.com, Njemačka
T +49 - 8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Sjeverna Amerika

Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit A- 1
Crystal Lake, IL 60014
SAD
usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Datum: 12. 2. 2018.

Broj artikla:
039-00246

